

طبع بواسطة : شهد أحمد
تاريخ : 21/12/2023
توقيت : 41:18:02 م
الصفحة 1 / 1

تقرير التصفيّة خلال فترة



محمد عارف فريد خان

اسم الموظف

المهنة

تاريخ التصفيّة

مدة الخدمة من آخر تصفيّة

تاريخ آخر مباشرة

تاريخ التعين

الراتب الأساسي

بدل إضافي ثابت

الهيكل

ملاحظات

مستحقات خاصة بشهر التصفيّة

0.00	بدل طعام	0.00	بدل انتقال	840.00	راتب أساسى
268.00	بدل إشراف	140.00	بدل إضافي	0.00	بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	0.00	مستحقات أخرى - رواتب	0.00	بدلات أخرى
		0.00	قيمة المكافأة	198.00	عمل إضافي
0 0	عدد الأفراد / التذاكر	0	مصاريف التأشيرة		
730.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة	5,511.00	بدل أجازة
0.00	مستحقات أخرى -رصيد	0.00	بدل سكن	0.00	شهر انذار

استقطاعات خاصة بشهر التصفيّة

0.00	حسميات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع	0.00	تأمينات
0.00	اعتبارية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي	0.00	طازنة بدون راتب
0.00	غياب بدون إذن	0.00	غياب باذن	0.00	تعدي الحد

استقطاعات خاصة بالتصفيّة

400.00	الخروج والعودة	0.00	التأمين الطبي	0.00	اجمالي السلف
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات	0.00	استقطاعات أخرى
0.00	مبلغ محجوز إقامة	0.00	بدل سكن	0.00	قيمة الأيام طازنة تعدي الحد
	عدد الأيام الطازنة تعدي الحد	0.00	مصاريف الإقامة		

الرواتب السابقة :	شهر	سنة	القيمة
7,287.00	الصافي المستحق	400.00	اجمالي الحسميات
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفيّة		7,687.00

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

٢٠٢٣/١٢/٢١



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

1	ID No: <u>٤٢٢</u> Title: <u>مراقبة</u> Name: <u>محمد عباس</u> . الوظيفة: <u>مراقبة</u>	الاسم: <u>محمد عباس</u> . الادارة: <u>ادارة المراقبة</u> . الفرع: <u>ادارة المراقبة</u>
Emp. Data	Section: _____ Department: _____ Nationality: <u>ج.ت.ر</u> . الجنسية: <u>ج.ت.ر</u> Starting work at: <u>٢٠٢٤/٤/٢٠</u> تاريخ المباشرة:	توقيع المدير المباشر: <u>Ali</u> توقيع الموظف: <u>Ali</u>

2	To: Personnel Department ..	الى : شؤون الموظفين
Employ. Dept.	Please be advised that, the EMPLOYEE :	نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :
<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.		<input type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ <u>٢٠٢٤/٤/٢٠</u>
<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.		<input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ <u>٢٠٢٤/٤/٢٠</u>
<p style="text-align: center;">مدير الموارد البشرية</p> <p>الاسم: <u>د. سعيد خالد</u> التوقيع: <u>د. سعيد خالد</u> التاريخ: <u>٢٠٢٤/٤/٢٠</u></p>		

3	الاعتماد النهائي المدير التنفيذي	التوقيع: _____
HR use only	التاريخ: _____	

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف

HR 005

[شعار مباشرة العمل]

Effective Date Notice

1	ID No: ٤٣٧	Name: محمد عارق حميد . الوظيفة: حداد سالم	الاسم: محمد عارق حميد . الوظيفة: حداد سالم	1
Emp. Data	Section:	Department: الخدمة	الادارة: الخدمة	بيانات الموظف
	Nationality: باكستان	Starting work at: ٢٠٢١/١١/٢٣	تاريخ المباشرة: ٢٠٢١/١١/٢٣	
	توقيع المدير المباشر	Aif	توقيع الموظف:	
	١٩٤٢			

2	To: Personnel Department.	إلى: شؤون الموظفين	2
Employ Dept.	Please be advised that, the EMPLOYEE :	نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف :	
	<input type="checkbox"/> Started the work for the first time.	التتحقق بالعمل لأول مرة	
	<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation.	التتحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ	<input checked="" type="checkbox"/>
	مديرة الموارد البشرية	شئون الموظفين	
	الاسم: عائذ	الاسم: عائذ	
	التوقيع:	التوقيع:	
	التاريخ: ٢٠٢١/١١/٢٣	التاريخ: ٢٠٢١/١١/٢٣	

3	نائب مدير الفرع	رئيس قطاع الرقابة و الجودة	3
HR use only	التوقيع:	التوقيع:	
	التاريخ:	التاريخ:	

جنيه عرب شارع
شenton road 9
دبلوماسی و ملکی

P<PAKARIFF<<MUHAMMAD>>>>>>>>>
D19821016PAK9002030M1501294162027312101>30



تأشيرة
VISA
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

Date : 25/05/12 33/07/04 2103440377 : الرم
Validity : 90 D 90 : صلاحية
Name : Muhammad Arif Fareed Khan : مصطفى ابراهيم
: المهندس تسلیح بناء
الغرض: العمل لدى شركه مبارك مرسى الاسلام وشركه المقاولات
Duration of Stay: 90 Days 90 : مدة الإقامة يوم
: المسقط: 143304064 : تاريخ 11031856834

عمل

E63526921



احتفظها بالمان سود الدلعي

R 50 رسماً

بالدولار

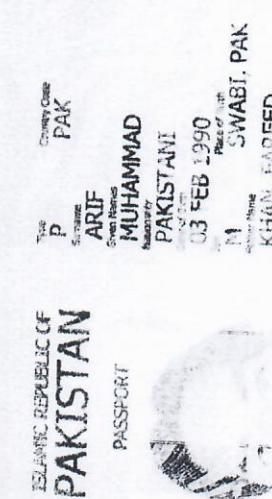
BO453357

The President
Islamic Republic of Pakistan
Ministry of Interior,
Government of Pakistan
requires and requests
all those to whom it may concern
to allow the bearer
to pass freely without let or hindrance
to allow the bearer
and to afford the bearer such assistance
and protection as may be necessary

Director General

Immigration and Passports.

Immigration



Government of Pakistan,
Ministry of Interior,



Seal

to

the

Government

of

Pakistan

<SAUKHAN<<MUHAMMAD>>>>>>>>>

D J 19821017PAK9003027M29011572103440377<<<<

7



Ministry of Interior,
Government of Pakistan
requires and requests
in the name of

The President
Islamic Republic of Pakistan
all those to whom it may concern
to allow the bearer
to pass freely without let or hindrance
and to afford the bearer such assistance
and protection as may be necessary
Director General
Immigration and Passports.

C6226170

Y SF

ISLAMIC REPUBLIC OF
PAKISTAN

PASSPORT



Type

P

Surname

Country Code

PAK

Passport Number

DJ1982102

Given Names

ARIF

Given Names

MUHAMMAD

Nationality

PAKISTANI

Date of Birth

03 FEB 1990

Citizenship Number

16202-7731210-1

Sex

M

Place of Birth

SWABI, PAK

Father Name

KHAN, FAREED

Date of Issue

07 DEC 2014

Issuing Authority

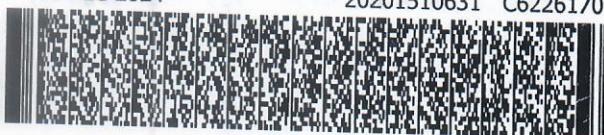
PAKISTAN

Date of Expiry

05 DEC 2024

Tracking Number

20201510631 C6226170



P<PAKARIF<<MUHAMMAD<<<<<<<<<<<<<<<<<<

DJ19821027PAK9002030M24120561620277312101<32

437





٤٣٧

This agreement, was made in 23/12/2021

أبرم هذا العقد في 23/12/2021 بين:

between:

شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات

Establishment number: 1-265796

رقم المنشأة: 1-265796

Authorized Signatory: JABER MOBARK ALSALOMI

يمثلها في توقيع هذا العقد: جابر مبارك السلومي

Capacity of: GENERAL MANAGER

بصفته: المدير العام

Referred to hereinafter as (First Party).

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الأول).

And; muhammad arif fareed khan

و محمد عارف فريد خان

Nationality: Pakistan

الجنسية: باكستان

IQAMA: 2325789523

إقامة: 2325789523

Referred to hereinafter as (Second party).

ويشار إليه فيما بعد (بالطرف الثاني).

And together they are referred to as (the two parties or both parties).

ويشار لهما معاً (الطرفان أو الطرفين).

The above details shall be deemed as an integral part of this contract, and together with its annexes, they form an integrated unit and are considered part of the contract to be interpreted and complemented by each other.

تعتبر بيانات الطرفين أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد. وتشكل مع ملحوظة وحدة متكاملة وتعتبر جزءاً من العقد بحيث تفسر ويتم بعضها بعضاً.

Parties Information:

بيانات الاطراف:

First Party's Information		بيانات الطرف الاول
National Address		العنوان الوطني
Phone Number	0112705976	رقم هاتف المنشأة
Mobile Number	0554419195	رقم الجوال
Email	hr@alsalomi.com	البريد الإلكتروني ال رسمي للمنشأة

Second Party's Information		بيانات الطرف الثاني
Gender	Male	ذكر الجنس
Marital Status		الحالة الاجتماعية
Religion		الديانة
Birth Date	03/02/1990	تاريخ الميلاد
National Address	11721 –	العنوان الوطني
Mobile Number	0509136458	رقم الجوال
Email	s_h666@yahoo.com	البريد الإلكتروني

Contract Conditions:

بنود العقد:

1. Job's Title & Work's Location

1. المهمة ومكان العمل

Job Title	reinforcing building iron bla	حداد تسليح بناء	المسمن الوظيفي
Work Domain	Inside Saudi	داخل السعودية	نطاق العمل.
Work Location	Alahsa	الاحساء	مقر العمل
Work Type	Full Time	دوام كامل	نوع العمل

2. Contract Period

2. مدة العقد

The contract shall be effective for a period of 2 years starts from the official date of reporting to work on Thursday 18/06/2020 and it ends on 18/06/2022.

يسري نفاذ هذا العقد لمدة سنتين
تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل في يوم
الخميس الموافق 18/06/2020 و تنتهي بتاريخ
18/06/2022 .

3. Probationary Period

3. فترة التجربة

The second party shall be under probationary period of 90 days beginning from the joining date and it does not include Eid AL-FITR holiday nor Eid AL-ADHA holiday nor sick leaves.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ
من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة
عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية.

4. Work Hours & Weekly Rest

4. ساعات العمل والراحة الأسبوعية

Normal working days shall be 6 days per week and working hours shall be daily as 8 hours. In addition, the second party shall be entitled to 1 rest day per week.

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل اليومية بـ 8 ساعات. ويحق للطرف الثاني 1 يوم راحة أسبوعية.

5. Annual Leave

5. الإجازات السنوية

The second party shall be entitled to a paid vacation of 30 calendar days, each year.

يحق للطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدفوعة الأجر مدتها 30 يوم تقويمي.

6. Wage & Financial Benefits

6. الأجر والمزايا المالية

The second party shall be given the following wage and benefits:

يستحق الطرف الثاني الأجر والبدلات والمزايا التالية:

Basic Wage	1800	الأجر الأساسي
Housing	0	السكن
Transportation		بدل النقل
Commission	0	العمولات
Others	874	بدلات نقدية أخرى

* Including transportation

The first party pays the second party each month a total amount of (2674) Saudi riyals.

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجرًا قدره (2674)

ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر.



7. Second Party's Bank Account

Information

7. معلومات الحساب البنكي للطرف الثاني

Bank name	Riyad Bank	بنك الرياض	اسم البنك
IBAN	SA6620000008112325789523		رقم الایبان

First Party's Obligations

الالتزامات الطرف الأول

Providing the second party with health care in accordance with the rules and regulations of Cooperative Health Insurance Law.

تقديم الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

Registering the second party in General Organization for Social Insurance (GOSI) and fulfill the payments of contributions according to their systems.

تسجيل الطرف الثاني لدى المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية، وسداد الاشتراكات حسب أنظمتها

Granting the second party annual leave, official holidays and sick leave as required by the labor regulations approved by the Ministry of Human Resources and Social Development.

منح الطرف الثاني الإجازات السنوية والغطيل الرسمية والإجازات المرضية وفق ما تقتضيه لائحة تنظيم العمل المعتمدة من وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، بما لا يتعارض مع نظام العمل ولائحته التنفيذية

Returning to the second party all certificates or documents that has been submitted.

أن يعيد إلى الطرف الثاني جميع ما أودعه لديه من شهادات أو وثائق

Incurring the fees of pertaining to recruitment of the second party, the fees of the residence permit (Iqama), work permit and their renewal fees and the consequent delay of fines. As well as, professional changing fees, exit and return fees and the worker return home ticket - in the same manner used for arrival- after the end of the relationship between the two parties.

تحمل رسوم استقدام الطرف الثاني أو نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة، ورخصة العمل، وتجديدهما، وما يتربت على تأخير ذلك من غرامات، ورسوم تغيير المهنة، والخروج والعودة، وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنها - بالوسيلة التي قدم بها - بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

Paying for preparing the body of a deceased worker and transporting it to the location where the contract was concluded, or where the worker was recruited unless the worker is interred in the Kingdom with the approval of worker's family. The first party shall be relieved if the General Organization for Social Insurance (GOSI) undertakes the same.

تحمل نفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني، ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد، أو استقدم العامل منها، مالم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة، أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك

First Party's Obligations

الالتزامات الطرف الأول

Paying the first party wages and settle his entitlements within a maximum period of one week from the date of the end of the contractual relation. If the worker ends the contract, the employer shall settle all his entitlements within a period not exceeding two weeks.

دفع أجر العامل وتصفيه حقوقه خلال أسبوع -على الأكثر- من تاريخ انتهاء العلاقة العقدية. أما إذا كان العامل هو الذي أنهى العقد، وجب على صاحب العمل تصفيه حقوقه كاملة خلال مدة لا تزيد على أسبوعين



Second Party's Obligations

التزامات الطرف الثاني

To finish assigned work in accordance with the principles of the profession and in accordance with the instructions of the employer, if these instructions do not violate the contract, order, public morals, or has a potential danger.

أن ينجذب العمل الموكلا إليه؛ وفقاً لأصول المهنة، ووفق تعليمات الطرف الأول، إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد، أو النظام، أو الآداب العامة، ولم يكن في تنفيذها ما يعرضها للخطر

To take adequate care of the tools and tasks assigned to and the first party's ores that at the second party's disposal or in which in his/her

أن يعني عناته كافية بالأدوات، والمهام المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول: الموضوعة تحت تصرفه، أو التي تكون في عهده، وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

custody, and restores the first party's materials that did not consumed.

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from him/her from the monthly wage to participate in the General Organization for Social Insurance.

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

Committing to good behavior at work and at all times committing to law, rules, and etiquette in kingdom of Saudi Arabia. As well as rules, regulations and directives enforced by the first party and bearing all fines about breaching the regulations.

أن يتزلم حسن السلوك والأخلاق أثناء العمل، وفي جميع الأوقات يتزلم بالأنظمة، والأعراف، والعادات، والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعتمدة بها لدى الطرف الأول، ويتحمل الطرف الثاني كامل الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

To provide all assistance and support without additional wages in the event of disasters and threats to the safety of the place of work or the people working in it.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الكوارث والأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص العاملين فيه

To undergo medical examination according to the first party's request prior to or during the course of work in order to ascertain whether he or she is free of chronic diseases or occupational diseases.

أن يخضع -وفقاً لطلب صاحب العمل- للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الإلحاق بالعمل أو أثناءه، لتحقيق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

General Provisions

أحكام عامة

The Labor Law and its executive regulations and the ministerial regulations and resolutions and the organization's work regulation approved by the Ministry of Human Resources and Social Development, shall be the reference in all matters not explicitly stated herein, and it shall be deemed as an integral part of this Contract. In addition, this Contract replaces all previous agreements and contracts including oral or written if any.

يكون نظام العمل ولايته التنفيذية واللوائح والقرارات الوزارية ولائحة تنظيم العمل بالمنشأة المعتمدة من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المراجع في أي بند أو أمر لم يرد به نص بهذا العقد وتعده جزءاً لا يتجزأ من العقد. ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

Both parties agreed that the addresses stated at the head of this Contract are the official addresses for exchanging notifications, announcements and warnings and the correspondence is considered a legal argument.

اتفق الطرفان على أن العنوانين الموضحة في صدر العقد هي العنوانين النظامية لتبادل الإشعارات والإخطارات والإنذارات وتعتبر المخاطبات ذات حجة نظامية

Both parties acknowledge that they have known and understood all the provisions and contents of this contract.

يقر الطرفان بأنهما قد علما وفهموا كل أحكام هذا العقد ومضمونه

The singular form includes the plural and the plural form includes the singular, and the reference to one gender means both genders, and the reference to persons includes natural and legal persons unless the context of the text requires otherwise.

صيغة المفرد تشمل الجمع وصيغة الجمع تشمل المفرد.
وإشارته إلى جنس واحد تعني الجنسين والإشارة إلى الأشخاص تشمل الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين ما لم يقتضي سياق النص غير ذلك

References to any law, regulation, decision, or instructions shall be interpreted as including amendments that may occur to them from time to time.

تفسر الإشارة إلى أي نظام أو لائحة أو قرار أو تعليمات على أنها تشمل التعديلات التي تطرأ عليها من حين لآخر



Additional Terms

بنود إضافية

According to Article 77, in the event that any party wishes to terminate the contract for an unlawful reason, the other party shall be entitled to compensation for this termination equivalent to two months salary

طبقاً للمادة السابعة والسبعين في حالة رغبة أي طرف إنهاء العقد لسبب غير مشروع يستحق الطرف الآخر تعويضاً عن هذا الإنهاء بما يعادل راتب شهرين

according with Article Eighty three of the work system the second party shall not after the end of the contract work for a competitor of the first party for a period of two years Riyadh city and the eastern region

طبقاً للمادة الثالثة والثمانون من نظام العمل يتزامن الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بالعمل لدى شركة منافسه للطرف الأول لمدة سنتين في مدينة الرياض والمنطقة الشرقية

The second party acknowledges its agreement to postpone the leave for the first year twentyone days until the end of the second year so that the employees entitlement to leave is forty two days for the two years according to the requirements of work conditions with the exception of emergency cases with the approval of the first party

يقر الطرف الثاني بموافقتها على تأجيل إجازة العام الأول واحد وعشرون يوماً حتى نهاية العام الثاني ليصبح استحقاق الموظف أحرازه قدرها اثنان وأربعون يوماً عن العامين وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل ويستثنى من ذلك الحالات الطارئة وذلك بموافقة الطرف الأول

The second party joins to work for the first party at the headquarters of the main center or branches or any other site belonging to the first party in the Kingdom of Saudi Arabia according to the needs of the work The cash allowances transportation housing subsistence are stopped if they are provided by the first party in kind

يلتحق الطرف الثاني للعمل لدى الطرف الأول بمقر المركز الرئيسي أو الفروع أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل يتم إيقاف صرف البدلات النقدية انتقال سكن أعاشه في حالة توفيرهم من قبل الطرف الأول بشكل عيني

Based on the agreement concluded between the two parties in the previous contract the second party acknowledges his knowledge and agreement that his current salary includes the value of two additional hours per day

بناءً على الاتفاق المبرم بين الطرفين بالعقد السابق يقر الطرف الثاني بعلمه وموافقتها على أن راتبه الحالي يتضمن قيمة ساعتين إضافي يومياً

According to Article eightysix it is not calculated in the wage on the basis of which the endofservice bonus is settled the amounts of commissions or the like or what the worker achieves in terms of increasing or improving production as

طبقاً للمادة السادسة والثمانون لا تتحسب في الأجر الذي تسوى على أساسه مكافأة نهاية الخدمة مبالغ العمولات أو ما في حكمها أو ما يتحققه العامل من زيادة الانتاج أو تحسينه مثل الترببات و حافز السيلارو البونص



Additional Terms

بنود إضافية

tribe and bonus

The contract is automatically renewed for a similar period unless one of the parties feels unwilling to renew it for a period of no less than 30 days from the end of the contract.

يتجدد العقد تلقائياً لمدة مماثلة مالم يشعر أحد الاطراف
بعدم الرغبة بالتجديد بمدة لا تقل عن 30 يوماً من نهاية العقد

Instructions

تعليمات

In the event that the second party desires to terminate the contract to transfer to another employer, both parties acknowledge and agree that the second party serves the first party a written notice no less than 90 calendar days prior to the termination date. In addition, this agreement prevails over every condition that opposes it. Thus, parties can recourse to the other party with other rights.

أقر الطرفان واتفاقاً بأن يقدم الطرف الثاني للطرف الأول إشعاراً كتابياً بمدة لا تقل عن 90 يوماً تقويمياً.
في حال رغب الطرف الثاني بإنهاء العقد للانتقال لصاحب عمل آخر، ويسود هذا الاتفاق على كل شرط يعارضه، مع احتفاظ الطرفين بالرجوع على الطرف الآخر بما ينتج عنه من حقوق.